



SJMQ



中小學生用鋼琴訓練欣賞教材



世界名曲 2



『日』保田正編 李钟庆 李惕乾 译

长江文艺出版社



中小学生用
钢琴训练欣赏教材



世界名曲

〔日〕保田 正 编
李钟庆 李惕乾 译



长江文艺出版社

译 者 的 话

广大的音乐爱好者以及从事音乐专业的教师和学生，谁都想在钢琴上弹一弹《田园交响乐》、《吉普赛之歌》、《天鹅湖》等等世界著名的古典乐曲。要想对这些不同演奏形态的乐曲，包括交响乐、室内乐、歌剧、协奏曲、舞曲、歌曲等等作一个粗略的了解，即使是音乐学院的学生也要经过多年的学习才能做到。本书将你在课堂上、收音机、电视机、收录机及唱机旁所听到的世界名曲搜集在一起，改变为简易的、适合中小学生学习钢琴的钢琴曲，并简要的加以介绍。对于广大的音乐爱好者来说，它是一本很好的音乐欣赏和音乐学习的参考资料；对于音乐教师来说，它是一本用作音乐欣赏和器乐创作教学的指导课本；对于学习钢琴的中小学生来说，更是一本不可缺少的钢琴练习教材。

本书忠实地根据这些名曲的旋律、曲式、和声、织体和表情，改编成简易的钢琴曲，并标明指法。只学了一两年的钢琴的学生也能演奏这些名曲。

本书根据日本国著名教育家保田正先生编《世界名曲》选译，每首乐曲都由保田正先生根据学生的学习进度而予以改编。它是日本国文部省规定的中小学必备音乐欣赏教材，深受日本中、小学生、教师及音乐爱好者的欢迎，并多次再版。现介绍给中国广大中小学生及音乐爱好者，相信它对于我国音乐教育事业将会产生积极的影响。

译 者

1987年6月

(鄂)新登字 05 号

世 界 名 曲 ②

中、小学生用钢琴训练欣赏教材

〔日〕保田 正 编

李钟庆 李惕乾 译

长江文艺出版社出版·发行

(武汉市解放大道新育村 33 号)

黄冈日报印刷厂印刷

787×1092 毫米 8 开本 8 印张 32 首

1989 年 6 月第 1 版 1998 年 1 月第 2 次印刷

印数:3 001—7 000

ISBN 7—5354—1592—X

J·125 定价:13.00 元

目 录

1. 回旋曲	巴赫(4)
2. 波格涅兹	巴赫(6)
3. 精灵的舞蹈	格鲁克(7)
4. 小夜曲	海顿(8)
5. A大调钢琴奏鸣曲	莫扎特(9)
6. 土耳其进行曲	莫扎特(10)
7. 欢乐颂	贝多芬(11)
8. 《命运》第一乐章	贝多芬(12)
9. 旅行者之歌	贝多芬(14)
10. 威廉·退尔序曲	罗西尼(15)
11. 音乐瞬间	舒伯特(16)
12. 军队进行曲	舒伯特(18)
13. 练习曲	肖邦(21)
14. 婚礼进行曲	瓦格纳(22)
15. 汤豪舍进行曲	瓦格纳(23)
16. 霍夫曼船歌	奥芬·巴赫(26)
17. 蓝色多瑙河	约翰·施特劳斯(28)
18. 主人在冰冷的土地下	福斯特(30)
19. 第一交响乐	勃拉姆斯(31)
20. 匈牙利舞曲第五号	勃拉姆斯(32)
21. 在中亚细亚草原上	鲍罗丁(33)
22. 图画展览会	穆索尔斯基(36)
23. 洋娃娃进行曲	柴可夫斯基(38)
24. 行 板	柴可夫斯基(40)
25. 诙谐曲	德沃夏克(42)
26. 索尔维格之歌	格里格(44)
27. 阿尼特拉之舞	格里格(46)
28. 当晴朗的一天	普契尼(48)
29. 溜冰圆舞曲	瓦尔托伊费尔(49)
30. 在波湾上圆舞曲	罗萨斯(51)
31. 玩具进行曲	耶塞尔(53)
32. 杜鹃圆舞曲	约纳森(57)

中小学生用
钢琴训练欣赏教材



世界名曲

〔日〕保田 正 编
李钟庆 李惕乾 译



长江文艺出版社

译 者 的 话

广大的音乐爱好者以及从事音乐专业的教师和学生，谁都想在钢琴上弹一弹《田园交响乐》、《吉普赛之歌》、《天鹅湖》等等世界著名的古典乐曲。要想对这些不同演奏形态的乐曲，包括交响乐、室内乐、歌剧、协奏曲、舞曲、歌曲等等作一个粗略的了解，即使是音乐学院的学生也要经过多年的学习才能做到。本书将你在课堂上、收音机、电视机、收录机及唱机旁所听到的世界名曲搜集在一起，改变为简易的、适合中小学生学习钢琴的钢琴曲，并简要的加以介绍。对于广大的音乐爱好者来说，它是一本很好的音乐欣赏和音乐学习的参考资料；对于音乐教师来说，它是一本用作音乐欣赏和器乐创作教学的指导课本；对于学习钢琴的中小学生来说，更是一本不可缺少的钢琴练习教材。

本书忠实地根据这些名曲的旋律、曲式、和声、织体和表情，改编成简易的钢琴曲，并标明指法。只学了一两年的钢琴的学生也能演奏这些名曲。

本书根据日本国著名教育家保田正先生编《世界名曲》选译，每首乐曲都由保田正先生根据学生的学习进度而予以改编。它是日本国文部省规定的中小学必备音乐欣赏教材，深受日本中、小学生、教师及音乐爱好者的欢迎，并多次再版。现介绍给中国广大中小学生及音乐爱好者，相信它对于我国音乐教育事业将会产生积极的影响。

译 者

1987年6月

(鄂)新登字 05 号

世 界 名 曲 ②

中、小学生用钢琴训练欣赏教材

〔日〕保田 正 编

李钟庆 李惕乾 译

长江文艺出版社出版·发行

(武汉市解放大道新育村 33 号)

黄冈日报印刷厂印刷

787×1092 毫米 8 开本 8 印张 32 首

1989 年 6 月第 1 版 1998 年 1 月第 2 次印刷

印数:3 001—7 000

ISBN 7—5354—1592—X

J·125 定价:13.00 元

目 录

1. 回旋曲	巴赫(4)
2. 波格涅兹	巴赫(6)
3. 精灵的舞蹈	格鲁克(7)
4. 小夜曲	海顿(8)
5. A大调钢琴奏鸣曲	莫扎特(9)
6. 土耳其进行曲	莫扎特(10)
7. 欢乐颂	贝多芬(11)
8. 《命运》第一乐章	贝多芬(12)
9. 旅行者之歌	贝多芬(14)
10. 威廉·退尔序曲	罗西尼(15)
11. 音乐瞬间	舒伯特(16)
12. 军队进行曲	舒伯特(18)
13. 练习曲	肖邦(21)
14. 婚礼进行曲	瓦格纳(22)
15. 汤豪舍进行曲	瓦格纳(23)
16. 霍夫曼船歌	奥芬·巴赫(26)
17. 蓝色多瑙河	约翰·施特劳斯(28)
18. 主人在冰冷的土地下	福斯特(30)
19. 第一交响乐	勃拉姆斯(31)
20. 匈牙利舞曲第五号	勃拉姆斯(32)
21. 在中亚细亚草原上	鲍罗丁(33)
22. 图画展览会	穆索尔斯基(36)
23. 洋娃娃进行曲	柴可夫斯基(38)
24. 行 板	柴可夫斯基(40)
25. 诙谐曲	德沃夏克(42)
26. 索尔维格之歌	格里格(44)
27. 阿尼特拉之舞	格里格(46)
28. 当晴朗的一天	普契尼(48)
29. 溜冰圆舞曲	瓦尔托伊费尔(49)
30. 在波湾上圆舞曲	罗萨斯(51)
31. 玩具进行曲	耶塞尔(53)
32. 杜鹃圆舞曲	约纳森(57)

回旋曲

(选自《管弦乐组曲》第二)

巴赫作曲

Allegro

1. A

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is marked '1.' and contains a section labeled 'A'. The second system contains a section labeled 'B'. The third, fourth, and fifth systems continue the piece. The score includes various musical notations such as treble and bass staves, notes, rests, and fingerings. The tempo is marked 'Allegro'.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand, with some chords and rests in the right hand. The score is divided into two systems, each with a repeat sign at the end. The first system has a measure with a 5, and the second system has measures with 1, 2, 3, 3, 3, 3, 3, 3, 1, 2, 3, 2.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody consists of several measures, some of which are marked with fingerings (1-5) and slurs. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the staff, aligned with the notes. The score is presented in a single system.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line consists of a simple harmonic accompaniment. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures, and the second system contains the next two measures. The tempo is marked 'Allegretto' and the mood is 'Moderato'. The key signature is one sharp (F#).

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for piano (p) and features a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes a repeat sign with a first ending bracket labeled "A". The melody consists of eighth and sixteenth notes, and the accompaniment features a steady eighth-note pattern. The score ends with a double bar line.

[illegible]

波格涅兹

(选自《管弦乐组曲》第二)

巴赫作曲

Moderato

2. *sempre staccato*

The musical score is written for piano (piano 2) and is marked 'Moderato' and 'sempre staccato'. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests, along with fingerings and articulation marks.

精灵的舞蹈

(选自歌剧《奥菲欧与优丽狄茜》)

格鲁克作曲

Andante ♩ = 66

3. *p*

mp

mf

p

cresc.

f

p

小夜曲

(选自《弦乐四重奏小夜曲》第二乐章)

海顿作曲

4. *Andante cantabile*

dolce

sempre staccato

mf *p* *mf*

p *cresc.*

dolce

sempre staccato

The image shows a musical score for 'The Swan' by Camille Saint-Saëns. It is a two-system score for piano and voice. The piano part is in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The score is in 4/4 time. The first system consists of four measures. The piano part starts with a four-measure rest, then plays a series of eighth notes. The vocal part starts with a four-measure rest, then plays a series of eighth notes. The second system consists of four measures. The piano part starts with a four-measure rest, then plays a series of eighth notes. The vocal part starts with a four-measure rest, then plays a series of eighth notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'mf' and 'p'.

A 大调钢琴奏鸣曲

(选自《钢琴奏鸣曲》K三三一第一乐章)

莫扎特作曲

5. *Andante, grazioso*

p

[illegible]

土耳其进行曲

(选自《钢琴奏鸣曲》K三三一第三乐章)

莫扎特作曲

Allegretto

6.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a piano (p) dynamic and a tempo marking of Allegretto. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5). There are also dynamic markings like *cresc.* (crescendo) and *f* (forte). The piece ends with a *Fine* marking. The score is numbered 6.

f

D.C. al Fine

欢乐颂

(选自《第九交响乐》第四乐章)

贝多芬作曲

$\text{♩} = 104$

7.

mf

《命运》 第一乐章

(选自《第五交响乐》第一乐章)

贝多芬作曲

Allegro con brio

8.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is D minor (three flats) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro con brio'. The score begins at measure 8, indicated by the number '8.' on the left. The first system shows a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The second system continues the piano introduction with a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The third system features a piano (*p*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The fourth system shows a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The fifth system features a piano (*p*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The sixth system shows a piano (*p*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The score includes various fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and articulation marks (accents, slurs). The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*).

